

SERESOVÁ, K. 2018. *Wissenschaftliches Schreiben*. Bratislava: Vydavateľstvo EKONÓM. 94 s. ISBN 978-80-225-4547-1.

ZUZANA GAŠOVÁ

Recenzovaná vysokoškolská učebnica autorky Kataríny Seresovej, ktorá bola vydaná v roku 2018 vo Vydavateľstve Ekonóm v Bratislave, je venovaná zaujímavej a (nielen) pre študentov vždy aktuálnej problematike, a síce procesu vzniku vedeckého textu v širšom kontexte. Ide o tlačový výstup projektu KEGA 029EU-4/2016. Publikácia je skoncipovaná v nemeckom jazyku a jej cieľovú skupinu tvoria univerzitní študenti nemeckého jazyka, ktorí sú, resp. skôr či neskôr budú konfrontovaní s úlohou zostrojiť vedecký text v jeho rozličných formách.

Hoci vysokoškolská učebnica nesie názov *Wissenschaftliches Schreiben* [slov. *Vedecké písanie*], jej autorka sa neobmedzuje len na proces písania ako taký, ale vzhľadom na cieľovú skupinu veľmi vhodne volí ako východisko širšiu perspektívu. Čitateľa uvádza do sveta akademických textov tým, že pozornosť sústreďuje najskôr na charakteristické črty tohto textového typu, venujúc sa najmä špecifikám v lexikálnej, syntaktickej, ale aj štylistickej rovine. Študent má tak možnosť oboznámiť sa veľmi prijateľným a prehľadným spôsobom s typickými súčasťami nemeckého akademického textu, akými sú napr. rozšírený prívlastok, spojenie funkčného slovesa s podstatným menom, syntaktické konštrukcie infinitívu s *zu*, či pasívne konštrukcie. Autorka však nezabúda ani na relatívne všeobecne platnú charakteristiku odborných výrazov (termínov) a na charakteristiku akademického textu ako celku. Na základe vybraných odborných zdrojov prilíhuje čitateľovi akademický text cez prizmu vlastností referenčnosti a reprezentatívnosti, či koherencie a kohézie.

Po takomto exkurze nasleduje postupné predstavenie jednotlivých krokov, ktoré determinujú vznik akademického textu a predchádzajú samotnému procesu písania. Do tejto fázy sa zaraďuje výber témy, formulácia cieľov práce, zostavovanie hypotéz ako aj voľba vhodných metód. V danej časti publikácie študenti celkom iste ocenia praktické úlohy zamerané na stratégie súvisiace s výberom témy; tipy na vhodnú jazykovú formuláciu cieľov práce; či ozrejenie pojmu *hypotéza* a rady smerujúce k jej úspešnému skoncipovaniu. Prínosným je určite aj predstavenie spektra vedeckých metód s vymenovaním ich základných charakteristík, prehľadnou sumarizáciou výhod a nevýhod ich použitia, či príklady týkajúce sa dotazníka alebo koncipovania dotazníkových otázok.

Nesporne cenné informácie pre študenta obsahuje samostatná kapitola venovaná procesu obhajoby záverečnej práce. Keďže z pohľadu študenta (bakalárskeho stupňa štúdia) ide o situáciu, s ktorou predtým nebol konfrontovaný, možno predpokladať, že predstavenie rámcových podmienok obhajoby, poskytnutie tipov na úspešné prezentovanie práce a prípravu na diskusiu slúžia ako dobrá báza na dobré zvládnutie tohto náročného procesu.

Vzhľadom na to, že vysokoškolská publikácia si kladie za cieľ pripraviť študenta na napísanie akademického textu v nemeckom jazyku, bude pre čitateľa celkom iste nápomocný aj rad typických výrazových spojení v nemčine, ktoré tvoria časť zložku jednotlivých súčastí záverečnej práce. Budúci autor akademického textu má možnosť vybrať si z bohatého repertoáru jazykových prostriedkov zaužívaných v nemeckom jazyku pri formulácii rozličných aspektov záverečnej práce, ako napr. predstavenie témy, formulácia cieľov, vyzdvihnutie kľúčových bodov, zodpovedanie otázok, kritické vyjadrenia, porovnanie, zhrnutie a mnohé iné. V prílohovej časti publikácie uvádza autorka navyše aj zoznam typických skratiek často používaných v nemeckých akademických textoch.

Z celkového pohľadu možno konštatovať, že ide o vysokoškolskú učebnicu, ktorá je pre svoju cieľovú skupinu veľmi prínosná a má potenciál výrazným spôsobom prispieť k úspešnému zvládnutiu procesu tvorby akademických nemeckých textov.

Recenzentka:

Doc. Mgr. Zuzana Gašová, PhD.

Ekonomická univerzita v Bratislave

Fakulta aplikovaných jazykov

Katedra jazykovedy a translatológie

Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava

Slovenská republika

Email: zuzana.gasova@uniba.sk